





Laikene stabrēpi durvis, kad abi apbrauca  
 un viņai nokrita kā smags akmeņs no  
 jirds. Tā tūlāk pati atkāpās, jo gai-  
 pniaka palika pāpauk. Laikēn lauki lū-  
 gojās. Viņa ļauti un kņuplāki un pūp-  
 ki viņi bij, ka Raiņimē lauki, pafoti  
 Laiki vīdāmi fānūs vaktiņus pūntam  
 atkāpās no jirdam māpāns un  
 Laikene, pētsirdi stabredams, bij  
 tāi lepnotā veta - veta nevēlīga un  
 pūngā, viņa palika rukes: "Ak tu kņup-  
 un Durv! Kad tik nu jēdās!"  
 Nu vaj tāi nu itti durv viņas  
 lūgphanas - nevēlēs! Viņa tāi  
 Tam viņa mūpān bij gāpīse jee  
 labās rukes! Ko tāi lai pūnēs,  
 ja viņa teek atpūnto? Nu kņup-  
 tāi nu bij kātrās meitai ja jebam,  
 tur nebij nevoti, ko runāt, ja tik  
 vēr - Nu, ja tik vēr nebūtā tā  
 Lapiņkējus! Laikene gandrīz patīk-  
 pu fēvis - nobīga, vāpāi pēpējās  
 nabiku manīstāpīs pāsitāms.  
 Bij tēt nu viņa bij vakarīš! Manija  
 jār viņa, kaut arī nelīkās manit.  
 Put bērns viņai bij lūlar pūmas.  
 Viņa gribēja pret to iņpūsti pāktu

LATVIJAS SKOLOTĀJU  
 SAVIENĪBAS MUZEJS  
 1933.











labi jāpauzmes, lai jliktos vienaldīgi.

"Nu, Pīgas braucis; ~~Latvijas~~ <sup>Skabris</sup> Janga, "nemy  
 vohl nusi tafijus?"

"Na, ja tu vīri gribi nusi atbraucis pa-  
 kat - var jau ar vohl."

"Bet tas mēs paliksim par vohl!"

Skabris - Janga Jangis?

"Ar tais klaperi jinu, bet kat mēs  
 nelsis naktis - prupstā - vefrut mi-  
 nutes - būfins of lulzila."

"Vīri - mē vahr!" Skabris - afita  
fructamur - plauptā, tas profus,  
profus! - - - Nu fructā tu man  
upprofus!"

LATVIJAS SKOLOTAJU  
 SAVIENĪBAS MUZEJS 78/933



KVLM  
33653 <sup>R1</sup>/<sub>2</sub>

Te nu yol to Aaus lula Pa  
 vena meite Pagate poffous  
 Nu sup vjot, be gurs - Pei  
 Lanku. ~~Ke vjot jatt Nu~~  
 par tallako jattabappas nu  
 puvbas. - Aunel ufapete  
 Mes aotejer. Pet vena nle  
 up kappu kletur be papulu. Aua  
 gobya goeret, ves bubu. Karbaktij  
 Pina. by maku, ves jattube far  
 apin, be jille jappu. Nu kelle  
 paxchus vidos nu jabbistus  
 metta, Tribue, vaila, be pucele  
 paxtus ktrparvas bruttus. jrappe  
 srebla nu tai bruceghe, plare  
 par kuru vke nko nquap, ves ta par  
 vanaa vtu. - hat A. veldu "Caru"  
 ny vobkrojales ap kletur, vena e-



pulka, fakka paki central un akkal  
 jama pa ct. ratta, lai so puyyettu. Tard Amas  
 jalakpas sira abtri nabjas. ba niffetji vel  
 zukampul jama by. huna puyyettu. huna  
 jeleras, apalles nri dega. ko ta ko ukkpa  
 nikkun, lai niffetji.  
 Nakh Ulag y akk. In abas nunas fah  
 ja tan abtri, ba ~~akka~~ vel neba  
 nely vedeta nopytan. — Auel. balin  
 nuel ba nuyyettu pkehl. Huna nuyyettu  
 ve ta bukha byul Fuhne, ket so by  
 Fuhne, huna nuyyettu nuyyettu Fuhne nuyyettu  
 feli farkaneem variguru, un dega nuyyettu  
 un upalane farkane nuyyettu asin. ko  
 kerechuph nuna. jassunakko, bruntji jagole  
 no nuyyettu, jatalam eakla nuyyettu nuyyettu  
 jafula. In ta nuna by jvikkales ba dero  
 nri dubira. — Lai Fih nri by nuyyettu  
 nuyyettu <sup>naki</sup> jama nuyyettu, to nuyyettu nuyyettu  
 nuyyettu nuyyettu, to nuyyettu. In nuyyettu nuyyettu  
 jenas tai jappa budo, chellas baline  
 jenasya garbana nuyyettu nuyyettu

53153  
 1911  
 1911



Latvian  
Jāzeps Katlins.  
Nu tur bij! Bagalība un pienība. To  
viss jomā kur ta pate pūnā  
vehl ufen bij pūnā p' Skarbīs  
un tad arī bapūgā: Kā lēla mahte  
Vehtbūfīs, gresfens pilus putkī un  
Kohre jous māpīpīs pūnā  
Kaklā? Vēhl viss pagotī - jar  
to sunajit. Nu kā vehl tad nebūlta  
ko sunat, ja stālais Laikis-palvrets ba-  
gato pilfektis-brūhli!  
Laikene klēhli. Lēf ar pabr bagatājiem  
tikpūn un pūnā. Aupis vīpā jar  
Japvota naktatnei vīpā pate Jarāf  
melnajā jūhā klēhli aif epūi. Tekstā jānā  
pabr un bapūgā vīpā cēfāt nolīgajis kā  
vēhtas pūnā.







Tabita nevarata puafla, ta nelin  
 neen mahyar laudis pefukta naffer,  
 bit tubertan ditrans utpofa tuu-  
 puafla neen na neby utuwa utto-  
 no hehka. hphiel. varem, nevarata waha-  
 jaly pofa no metus of ~~neetmul~~; jeb tu-  
 beaki, no nehfim of nehfim: fepetis!

Tik hat pempu fagus - renahk, fepura  
 falleny atuneh, wuph niku puryu  
 degura. Meuphas puafla! ne pempu  
 fany na fepura har wren kur tubu  
 rey. Ya feras ar kupa krahk,  
 tubet babghonad. Na tu bolamut  
 fu ar wenta paevalit. No ter ta  
 meupha <sup>na ta miltajus</sup> no ~~taupote~~. huf yaf ta  
 manes baktat <sup>pa</sup> fepes, ja nehfim ~~me-~~  
 fbas. " Pa? <sup>huf</sup> Meupha. ut meup  
<sup>na</sup> ~~man - man - man~~ <sup>na</sup> ~~man~~ <sup>na</sup> ~~man~~

Sit netu wuph, na vuar jaguph felf  
 na kemanes no aabfla, la ar



an to beketu jafurde wiff Jafur  
mbedepubos Lass, kas Fai pret petem  
A. tar wli kedne un may A. me wail us tar  
p unmas pind upf. mer paitre. chr. wina u-  
getah "unipbes puaa". per tai kaliday  
by jantout <sup>aparatu</sup> puaup abus puaup ukhlo ba balu  
wil baru bespr. puaup lauka, tar rime pih-  
unyas puaup attablah, sekko jorah tes  
laboy talo <sup>salvo</sup> puaup aydonug puaup na  
up ayper makter puaup puaup. sek  
puaup puaup, unyas, wabap wala bank,  
upbadan bed file tur bo neccemet, hura  
by wabup be puaup puaup, by tar, kas der  
puaup, or wabandama <sup>masu</sup> puaup

per me an dule neby dr. arct. bekkelen  
up unmas puaup tar by ba waburta. waburta  
per et. waburta unyas waburta jawa  
weta, waburta of kebliko, waburta unyas jawa  
an waburta puaup puaup, tar puaup puaup  
puaup. Puaup unyas puaup unyas  
unyas. per puaup puaup puaup unyas  
puaup puaup. puaup unyas unyas. per puaup  
puaup, per per A. unyas unyas. unyas puaup



